

宁夏语言文化研究丛书

主编 马学恭 副主编 杨满忠

海原方言词语汇释

刘梦凡 刘永媛 著



黄河出版传媒集团
宁夏人民教育出版社

宁夏语言文化研究丛书

主编 马学恭 副主编 杨满忠

海原方言词语汇释

刘梦凡 刘永媛 著



黄河出版传媒集团
宁夏人民教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

海原方言词语汇释 / 刘梦凡, 刘永媛著. —银川: 宁夏人民教育出版社, 2012.5

(宁夏语言文化研究丛书 / 马学恭主编)

ISBN 978-7-80764-822-2

I. ①海… II. ①刘… ②刘… III. ①西北方言—方言研究—海原县 IV. ①H172.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 095612 号

宁夏语言文化研究丛书

海原方言词语汇释

刘梦凡 刘永媛 著

责任编辑 虎雅琼 田 燕

封面设计 潘 毅

责任印制 刘 丽

黄河出版传媒集团
宁夏人民教育出版社 出版发行

地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦 (750001)

网 址 www.yrpubm.com

网上书店 www.hh-book.com

电子信箱 jiaoyushe@yrpubm.com

邮购电话 0951-5014284

经 销 全国新华书店

印刷装订 宁夏雅昌彩色印务有限公司

开本 880mm×1230mm 1/32 印张 12 字数 280 千

印刷委托书号(宁)0009573 印数 1000 册

版次 2012 年 5 月第 1 版 印次 2012 年 5 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-80764-822-2/G·1706

定价 35.00 元

版权所有 翻印必究

总 序

李增林

今春,学恭与满忠二君,前来舍下,邀写“宁夏语言文化研究丛书”之序,却之不恭,崑勉从之。

略览丛书则有:鲁人勇的《西夏地理志》,刘华、刘永媛的《海原方言词语汇释》,马学恭的《银川方言应用研究》和杨满忠的《西夏文化应用开发研究》。四本力作,皆为诸先生数十年夙夜劳心之作,内容丰颖,特色鲜明,思想健康。材料存深、广,理论有新、高,不失为宁夏改革开放、文化研究发展之可喜成果。

首先,地域特点突出,为此书第一亮点。五位作者,均为我区方言文化、西夏文化专家,其中四位皆宁夏人,一位虽祖籍重庆,但在宁夏工作已五十余年,身居宁夏,情系宁夏。五位作者生活工作于斯,学习研究于斯,对宁夏文化了解深入,并在长期调查基础上,分析研究,理论创新。成果内容丰富鲜明,别开生面,韵味悠长。其或从党项西夏文化入手,或从方言、词

李增林,生于1935年,北京人。北方民族大学原校长,教授,硕士生导师,自治区政协原副主席。中国少数民族比较文学研究会副会长,宁夏文学学会会长,国家民委学术委员会原委员。有《古代寓言与故事注评》《〈离骚〉通解》等问世,是教育部规划教材《大学语文新编》的主编。

汇、语音入手,从不同层面,揭示宁夏文化之未知角落,展现宁夏区域、民族文化之丰富与特殊,是宁夏文化研究之最新成果。

其次,民族特色鲜明,为其第二亮点。宁夏为我国古代南北农业文明、游牧文化、丝路文化交汇之特殊地区,为朔方咽喉,军事战略地位甚为重要。数千年来,此处既为民族融合之乐园,也为硝烟弥漫之战场,诸多民族皆在此休养生息,留下丰厚的文化积淀。此诸文化,或则发掘研究,或则“养在深闺”。故此四本书均从不同时代、角度,发掘再现了古代少数民族的特色文化内涵。鲁、杨之作,再现西夏党项民族对古代宁夏开发建设之功业。马、刘之作,全现宁夏方言、词汇、语音文化之丰富内涵。宁夏少数民族文化为中国华夏民族文化重要组成部分,故对其深入研究,实为我们当紧之重任。由此而说,五位学者之成果问世,无疑是宁夏民族文化研究之好事、盛事。

再次,学术价值创新,为其第三亮点。这几本书皆为作者长期调查创新研究之成果,资料丰富翔实,分析论证充分,填补了诸多宁夏文化研究空白,并对保存宁夏原始文化资料,丰富国家文化研究宝库,推动文化产业发展,作出了重要贡献。《西夏地理志》,真积力久,厚积薄发,填补西夏无地理志之空白,为西夏学之深入研究谱写出新篇章。《银川方言应用研究》,从银川方言、词汇、语音之全面系统、调查研究入手,有创新之突破,尤其对地方普通话(宁大话)之首次理论总结,展现了银川方言研究之最新水平。《海原方言词语汇释》内容丰富,辨释深入,为宁夏南部山区出色的方言词汇专著,为研究海原民族源流变迁与社会文化内涵提供了重要借鉴。《西夏文化应用开发研究》首次从西夏文化开发角度,分析文化资源价值内

涵,论述文化开发方式、内容、前景,研究制定相关开发方案,为宁夏的西夏文化研究之拓荒之作,具有不可小觑的现实意义。

四本书之编辑出版,为宁夏文化事业发展之大喜事,今后还需大量推出,也需大批青年学者继往开来,共同打造。文化是民族的血脉,是人民的精神家园,故,国家兴衰,文教为系,民族昌盛,文明为基。推进全国文化建设,推进中华民族伟大复兴,维护国家文化安全,让中国文化走向世界,这既是国家宏观战略,也为宁夏大政之策。为此,祝愿宁夏文化事业快速奋进、利国利民,是为序!

2012年5月5日于贺兰山麓

汇释说明

1. 本书对海原常用方言仅作标音汇释,非专业研究著作。
2. 本书共收录 4300 多个条目,主要为方言词。
3. 本书编目按海原话声韵次序设置,条目按同字归类排列。
4. 本书采用宽式记音法,以海原西安州话为记音标准。
5. 本书所录方言以海原中部地区为主要搜集范围。
6. 造句时尽量使用俗语中的谚语或歇后语。
7. 个别方言有音无字者,用□表示。
8. 部分字词只是用来表音,并不表意。
9. 词语中带*号者为自造字,仅供参考。
10. 举例中用“~”代替词条。例句之间用竖线“|”隔开。
11. 本书舌面音“ŋ”均归舌尖音“n”。
12. 为避免误解,部分条目先注明原意或常用意,然后再注释方言意或引申意。
13. 个别涉及特殊民俗的条目,注释较为详尽。
14. 回族特殊用词有的已变成方言,有的为专用词,本书

所录者仅供读者了解少数民族的语言特色。

15. 书中收录的固原、西吉、彭阳、隆德、泾源的个别方言,因在海原某些地方有所使用,故录而存之。

16. 书中仅注单字音,未涉及连读变调。

总序 李增林	1
--------------	---

汇释说明	1
------------	---

绪论	1
----------	---

a

pa	18
p ^h a	20
ma	21
fa	24
va	25
ta	26
t ^h a	30
na	32
la	32
tsa	33
ts ^h a	35
sa	37

tʂa	39
ʂa	39
z _l a	40
ka	40
k ^h a	40
xa	41
øa	42

ia

pia	44
p ^h ia	44
mia	45
nia	45
tɕia	46

tɕ ^h ia	47
ɕia	49
øia	50

ua

tsua	52
tɕua	52
tɕ ^h ua	53
ɕua	53
zua	55
kua	55
k ^h ua	57
xua	57

ɿ

tɿ	60
tɿ ^h	61
sɿ	62

ʌ

tɕʌ	65
tɕ ^h ʌ	65
ɕʌ	67
zʌ	69

ər

ər	71
----	----

i

pi	74
p ^h i	75
mi	76
ti	77
t ^h i	79
ni	79
li	80
tɕi	81
tɕ ^h i	83
ɕi	85
øi	86

u

pu	90
p ^h u	91
mu	92
fu	93
vu	93
tu	95
t ^h u	95

lu	97
tsu	97
ts ^h u	98
su	98
tɕu	99
tɕ ^h u	100
ɕu	101
ʐu	101
ku	102
k ^h u	103
xu	105

y

ny	107
ly	107
tɕy	108
tɕ ^h y	108
ɕy	109
øy	109

ɣ

pɣ	111
p ^h ɣ	112
mɣ	113
vɣ	115

tɣ	116
t ^h ɣ	116
sɣ	116
tɕɣ	116
tɕ ^h ɣ	117
ɕɣ	118
ʐɣ	119
kɣ	120
k ^h ɣ	121
xɣ	122

ie

pie	123
p ^h ie	123
tie	124
t ^h ie	125
nie	126
lie	126
tɕie	127
tɕ ^h ie	128
ɕie	129
øie	130

uɣ

tuɣ	132
-----------	-----

t ^h uɣ	132
nuɣ	133
luɣ	133
kuɣ	135
k ^h uɣ	136
xuɣ	137
tsuɣ	139
ts ^h uɣ	140
suɣ	141
tʂuɣ	142
tʂ ^h uɣ	142
ʂuɣ	143
ʒuɣ	144

yɣ

lyɣ	145
tɕyɣ	145
tɕ ^h yɣ	146
ɕyɣ	147
øyɣ	147

ɔu

pɔu	149
p ^h ɔu	150
mɔu	151

tɔu	153
t ^h ɔu	155
nɔu	156
lɔu	157
tsɔu	160
ts ^h ɔu	161
sɔu	162
tʂɔu	164
tʂ ^h ɔu	165
ʂɔu	165
ʒɔu	166
kɔu	167
k ^h ɔu	168
xɔu	168

iɔu

piɔu	170
p ^h iɔu	170
miɔu	171
tiɔu	171
t ^h iɔu	172
niɔu	173
liɔu	174
tɕiɔu	176
tɕ ^h iɔu	178

ɕiou	179
θiou	180

əu

əu	182
təu	182
t ^h əu	183
nəu	184
ləu	184
tsəu	185
ts ^h əu	186
səu	187
tɕəu	187
tɕ ^h əu	188
ʂəu	189
ʐəu	190
kəu	191
k ^h əu	193
xəu	193

iəu

tiəu	196
niəu	197
liəu	198
tɕiəu	199

tɕ ^h iəu	200
ɕiəu	201
θiəu	201

ɛi

pɛi	204
p ^h ɛi	205
mɛi	205
vɛi	206
tɛi	206
t ^h ɛi	207
nɛi	208
lɛi	209
tsɛi	210
ts ^h ɛi	210
sɛi	211
kɛi	212
k ^h ɛi	213
xɛi	214

uɛi

tɕ ^h uɛi	216
ʂuɛi	216
kuɛi	217
k ^h uɛi	217

xuɛi 218

ei

pei 219

p^hei 221

mei 222

fei 222

vei 223

tei 224

tsei 224

ts^hei 225

sei 225

kei 226

k^hei 226

xei 227

uei

tuei 229

t^huei 229

luei 230

tsuei 231

ts^huei 232

suei 232

ʈsuei 233

ʈs^huei 233

ɕuei 234

kuei 235

k^huei 236

xuei 236

ǣ

ǣ 238

pǣ 238

p^hǣ 240

mǣ 241

fǣ 242

vǣ 243

tǣ 244

t^hǣ 245

nǣ 246

lǣ 248

tsǣ 249

ts^hǣ 250

sǣ 251

ʈsǣ 253

ʈs^hǣ 253

ɕǣ 254

ʒǣ 255

kǣ 256

k^hǣ 258

xǣ 258

iǣ

piǣ 260

p^hiǣ 261

miǣ 262

tiǣ 262

t^hiǣ 263

niǣ 265

liǣ 267

ȝiǣ 267

ȝ^hiǣ 269

çiǣ 269

øiǣ 272

uǣ

tuǣ 274

t^huǣ 275

luǣ 275

tsuǣ 276

ts^huǣ 277

suǣ 277

ȝuǣ 278

ȝ^huǣ 279 .

şuǣ 279

zuǣ 280

kuǣ 281

k^huǣ 282

xuǣ 282

yǣ

lyǣ 284

ȝyǣ 284

ȝ^hyǣ 285

çyǣ 285

øyǣ 286

aŋ

paŋ 288

p^haŋ 288

maŋ 288

faŋ 289

vaŋ 290

taŋ 291

t^haŋ 291

naŋ 292

laŋ 293

tsaŋ 295

ts^haŋ 295

saŋ 296

tɕaŋ	296
tɕ ^h aŋ	297
ɕaŋ	298
ʐaŋ	299
kaŋ	300
k ^h aŋ	301
xaŋ	301

iaŋ

piaŋ	303
niaŋ	303
liaŋ	303
tɕiaŋ	304
tɕ ^h iaŋ	305
ɕiaŋ	306
øiaŋ	307

uaŋ

tɕuaŋ	310
tɕ ^h uaŋ	310
ɕuaŋ	311
kuaŋ	312
k ^h uaŋ	313
xuaŋ	313

əŋ

pəŋ	315
p ^h əŋ	316
məŋ	316
fəŋ	317
vəŋ	318
təŋ	319
t ^h əŋ	319
nəŋ	320
ləŋ	320
tsəŋ	321
ts ^h əŋ	322
səŋ	323
tɕəŋ	324
tɕ ^h əŋ	325
ɕəŋ	326
ʐəŋ	326
kəŋ	328
k ^h əŋ	328
xəŋ	329

iŋ

piŋ	330
p ^h iŋ	330

miŋ	331
tiŋ	332
t ^h iŋ	333
niŋ	333
liŋ	334
tɕiŋ	335
tɕ ^h iŋ	337
ɕiŋ	338
øiŋ	341

uŋ

tun	343
t ^h un	344
nuŋ	344
luŋ	345
tsun	346

ts ^h uŋ	346
suŋ	347
tɕuŋ	348
tɕ ^h uŋ	349
ɣuŋ	350
zuŋ	350
kuŋ	351
k ^h uŋ	351
xuŋ	352

yŋ

lyŋ	354
tɕyŋ	354
tɕ ^h yŋ	354
ɕyŋ	355
øyŋ	355

后记	357
----	-----